

## **SOGGIORNI SU PRENOTAZIONE**

### **CONDIZIONI PER IL SOGGIORNO E NORME PER LA VITA IN RESIDENZA**

#### **Tariffe**

Le tariffe per i soggiorni in residenza comprendono oltre la disponibilità del posto letto, la pulizia della camera e la sostituzione della biancheria, secondo la tariffa prescelta.

In caso di tariffe per periodi consecutivi, si intendono come consecutive le notti da calendario comune con interruzione per le festività natalizie e la pausa estiva. Tali tariffe si applicano anche in caso di interruzione del soggiorno non superiore a 10 giorni durante i quali l'ospite deve lasciare libera la camera; in difetto è tenuto a corrispondere la relativa tariffa.

#### **Pagamenti**

Il pagamento del soggiorno deve essere effettuato all'arrivo in residenza. Per soggiorni di più mesi il pagamento sarà mensile anticipato. In caso di mancato pagamento entro 5 giorni dall'arrivo e/o entro il 5 di ogni mese, EDISU avvierà la procedura di sollecito e l'eventuale allontanamento dalla residenza.

Il pagamento di eventuali servizi supplementari richiesti durante il soggiorno dovrà essere effettuato al momento della richiesta.

All'atto del pagamento l'ospite deve richiedere alla reception della residenza la consegna della relativa ricevuta fiscale, da conservare come prova dell'avvenuto versamento.

#### **Variazione di soggiorno**

- Riduzione del periodo di permanenza: qualora al nuovo periodo siano applicabili tariffe più onerose rispetto a quelle preventivate, la nuova tariffa verrà applicata all'intero periodo di soggiorno.
- Prolungamento del periodo di permanenza: qualora al nuovo periodo sia applicabile una tariffa più onerosa, questa verrà applicata al solo periodo di prolungamento del soggiorno.

#### **Norma di rinvio**

L'ospite è tenuto ad osservare le disposizioni contenute nel Regolamento Interno delle

Residenze Universitarie, che può essere scaricato dal sito EDISU, [www.edisu-piemonte.it](http://www.edisu-piemonte.it).

In particolare:

#### **Chiavi**

Ad ogni ospite viene consegnata la chiave della stanza/appartamento di cui è vietata la duplicazione e la cessione a terzi. Nelle residenze presidiate H24 le chiavi devono essere consegnate ad ogni uscita alla reception che le conserva per conto del solo assegnatario.

#### **Divieti**

Gli ospiti, durante il soggiorno in residenza, devono mantenere un comportamento responsabile improntato al reciproco rispetto, alla correttezza, all'educazione e alla civile convivenza, collaborando con gli altri ospiti e il personale.

Gli ospiti devono interrompere tra le ore 22.00 e le ore 08.00, sia nelle proprie camere sia negli spazi comuni, tutte le attività che comportano la diffusione di rumori arrecanti disturbo agli altri ospiti della residenza e al vicinato.

In particolare è fatto divieto di:

- Introdurre in residenza qualunque altra apparecchiatura (quali ad esempio: fornellini elettrici e a gas, tostapane, forni, ferri da stiro, friggitorici, vaporiere, condizionatori/climatizzatori, stufette elettriche o a combustibile);
- Fumare in tutte le camere e spazi comuni interni alla residenza;
- Attuare smontaggio, modifiche o adattamenti degli arredi nelle camere e negli spazi comuni; asportare mobili o attrezzature dai luoghi comuni;
- Utilizzare attrezzature informatiche che possano alterare la funzionalità della rete internet (modem e/o routers) salvo autorizzazione;
- Applicare adesivi o manifesti permanenti che arrechino danni direttamente su pareti, porte o arredi; esporre avvisi, cartelli o altro al di fuori degli spazi appositamente riservati;

- Utilizzare gli spazi comuni come posteggi per automobili o motociclette e mezzi in genere degli ospiti interni ed esterni;
- Realizzare feste in camera, ai piani o in altri locali diversi da quelli indicati dall'Amministrazione, ovvero nei locali previsti senza la prescritta autorizzazione;
- Abbandonare resti di cibi e bevande negli spazi comuni (comprese le cucine);
- Gettare o depositare immondizie o rifiuti fuori dagli appositi contenitori;
- Collocare sui davanzali esterni delle camere e dei corridoi nonché sulle ringhiere dei balconi qualsiasi oggetto la cui caduta possa procurare danni a persone o cose direttamente o indirettamente;
- Stendere indumenti al di fuori delle stanze e degli spazi comuni appositamente individuati in ogni residenza.

#### **Visite**

Gli ospiti della residenza possono ricevere visite dalle ore 08.00 a un'ora dopo la mezzanotte del medesimo giorno. Dopo tale orario non è consentito agli esterni l'accesso alle Residenze né la permanenza in esse. Lo stesso vale anche per gli appartamenti inseriti in condomini.

Il personale addetto potrà precludere l'ingresso a soggetti che siano stati interdetti all'accesso, siano stati segnalati o siano già noti per non aver osservato un comportamento civile e fondato sul reciproco rispetto nell'uso delle strutture abitative e nei rapporti con gli ospiti e col personale in servizio preso la struttura.

#### **Pulizia**

Il mantenimento del decoro e della funzionalità dei beni messi a disposizione dell'ospite è a carico dell'assegnatario.

Ogni ospite è tenuto a mantenere la propria camera, il bagno, la cucina, il terrazzo/balcone ove presente, in buone condizioni igienico-sanitarie. In caso di non conformità con standard accettabili, la pulizia straordinaria sarà addebitata all'ospite.

#### **Controlli e ispezioni**

EDISU e il gestore della residenza possono accedere a qualsiasi ambiente per verificare lo stato di pulizia, il sussistere di violazioni del regolamento ed effettuare sopralluoghi tecnici. In tal caso l'ospite sarà preavvisato entro le 48 ore precedenti tramite una mail contenente l'orario e il motivo del sopralluogo e potrà assistere al medesimo. A seguito della comunicazione e in caso di assenza dell'assegnatario o di irreperibilità dello stesso, il personale addetto è comunque autorizzato all'ingresso in camera. Qualora si renda necessario l'ingresso in camera per verifiche tecniche imprevedibili o urgenti l'utente verrà informato tempestivamente anche a mezzo telefonico e se irreperibile la verifica verrà comunque eseguita.

Nel caso in cui ci sia fondato motivo di ritenere che siano in atto violazioni del presente regolamento e/o uno stato di emergenza o pericolo potranno essere effettuati controlli, anche senza preavviso avvalendosi, se necessario, delle forze dell'ordine.

#### **Responsabilità**

L'ospite è responsabile della buona conservazione dei locali e dei beni assegnatigli in godimento.

L'ospite, per i danni arrecati personalmente o dai propri visitatori, ai beni in uso è tenuto al risarcimento.

EDISU non si assume alcuna responsabilità per fatti o reati perpetrati da terzi a danno degli ospiti delle residenze. Resta ferma la responsabilità personale sia per i danni arrecati all'Ente quanto a terzi impregiudicata ogni altra azione civile e/o penale.

#### **Chiusura estiva e natalizia**

La residenza potrà essere chiusa durante il periodo natalizio e durante il mese di agosto. In tal caso gli ospiti che hanno una prenotazione comprendente tali periodi saranno trasferiti in un'altra residenza aperta.

## ACCOMODATION BY RESERVATION

### CONDITIONS FOR STAYS AND COMMUNAL REGULATIONS FOR RESIDENCE HALL LIFE

#### Fees

The fees for staying in the halls of residence, comprise in addition to the accommodation itself, the cleaning of the room and the changing of the linen according to the rate chosen.

By fees for consecutive periods, consecutive nights are taken to mean as per ordinary calendar with breaks for the Christmas holidays and the summer vacation. These fees apply even in case of a brief interruption of the stay of no longer than 10 days during which the guest must vacate the room; if the guest fails to comply, a fee will be incurred accordingly.

#### Payments

Payment for the entire stay must be settled on arrival. For stays of a number of months, payment shall be made in advance on a monthly basis. In case of failure to meet payment within 5 days of arrival and/or by the 5<sup>th</sup> of every month, EDISU will present a reminder for payment and, if necessary, remove the guest from the residence hall.

Payment of any supplementary services requested during the stay shall be made at the time of request.

On making payment, the guest must ask the reception of the residence hall for the relevant fiscal receipt, to be retained as proof of payment.

#### Changes in stays

- Shortened period of residence: should higher fees than those quoted be applicable for the new period, the new rate will be charged for the entire period of stay.
- Extension of the period of residence: should a lower rate be applicable to the new period, this will be charged for the period of extension of the stay alone.

#### General regulations

The guests are expected to respect the regulations contained in the Internal Regulations of the University residence halls, which can be downloaded from EDISU website, [www.edisu-piemonte.it](http://www.edisu-piemonte.it).

In particular:

#### Keys

Any guest will receive the room keys, the duplication of which is forbidden, as well given it to other people. The guest is always responsible for the preservation of the keys. In the halls which are manned H24 the keys must be left at the reception every time the guest goes out.

#### Prohibitions

During their stay in the Residence hall, residents are expected to maintain proper behavior, with reciprocal respect, politeness, good manners and civil communal life, helping out with other residents and with staff.

Hall guests must cease all activities that cause noise disturbing to other guests and neighborhood between the hours of 10pm and 8am, whether in their rooms or in the common rooms.

It is prohibited to:

- bring in the residence hall any other appliance (such as: hotplates and stoves, toasters, irons, deep fryers, air conditioners, space heaters);
- smoke in all rooms and common spaces in the residence hall;
- move or change the furniture arrangement in rooms and common spaces, remove furnishings or equipment from common spaces;
- bring in informatics equipment that can alter internet network (modem and/or routers) unless authorized;
- put up stickers or permanent posters that can cause damage directly on the walls, furniture

or doors; display notices, placards or similar in places not specifically reserved for them;

- use the courtyard as a parking lot of cars, motorcycles or transportation means in genera of internal and external guests;
- have parties or meetings in the rooms, on the floors or in places other than those indicated by the Administration and in the indicated places without prior authorization
- leave leftover food or drink in common rooms (including kitchens).
- throw or leave trash not in the appropriate containers.
- hang any object from the balcony, corridors or balcony railings which could, falling, cause directly or indirectly damages to people or things;
- hang your laundry outside the rooms or common spaces indicated in every residence hall.
- 

#### **Visits**

Residents in the hall may receive visitors from 8.00 to an hour after midnight of the same day. After that time it is not permitted to externals neither the access to halls nor the stay. The same can be said for the apartments in condominiums. Staff will be allowed to block enter to those who have already been banned, reported or who are known for unsocial or not based on respect for residence structures behavior and bad relations with guest and staff of the hall.

#### **Cleaning**

Maintenance of decency and functionality of goods which are made available to the guest is in charged on him.

Each guest is expected to keep his own room, bathroom, kitchen and balcony when present, in acceptable hygienic-health conditions. The Authorities will have the staff responsible make periodic checks to verify the hygiene. In case of non-compliance to acceptable hygienic-health standards, extraordinary cleaning will be charged to guest.

#### **Room inspections**

EDISU and the residence hall Head are allowed to access to any room to assess cleaning conditions, to see if any rules have been broken and to carry out technical oversights. In this case the guest will be notified within the 48 hours before with an email containing the hour and the reason of the check and he can be present during the visit. Following the communication of the check and in case of absence of the guest or his unavailability, the staff engaged is anyway allowed to access the room.

If it is necessary to access the room for unpredictable or urgent technical oversights, the guest will be promptly notified even via mobile phone and if he is unavailable the checks will be anyway done.

In case there will be a real motivation to believe that this regulation is being broken or there is an emergent or dangerous state, it will possible to carry out checks, even without communication, and if necessary making use of the police.

#### **Responsibility**

Guests are responsible for the upkeep of the Halls and the property given to him to be enjoyed.

The guest is responsible if he personally or his guests damage the property they have been allowed to use. If the damage/tampering is made to security equipment, security authorities will be notified.

Edisu does not take any responsibility for actions or crimes perpetrated by third parties to the detriment of the residents. Personal responsibility remains for damages to the Hall as well as to third parties without prejudice to any other civil and/or penal action.

#### **Summer and Christmas closure**

The Residence hall may be closed during Christmas time and the month of August: In this case guests who have a reservation including those periods will be transferred to a Residence hall which is open.